

# *Recursos documentales en educación física y deportes*

Pilar IRURETA-GOYENA SÁNCHEZ  
Directora de la Biblioteca del Instituto  
Nacional de Educación Física de Madrid

## RESUMEN

El trabajo pretende dar una idea global de los principales recursos documentales en la educación física y los deportes. Dado que se trata de una materia muy especializada y con características muy concretas que determinan la tipología documental y la utilización de estos recursos, se aporta en primer lugar una visión de la información en el área, y se trata asimismo el impacto de las tecnologías. En el estudio de los recursos documentales se atiende a los tipos de fuentes más significativas, tanto españolas como extranjeras y por último hay una breve reflexión sobre las tendencias de futuro.

**Palabras clave:** Información deportiva; documentación deportiva; España; centros de información; bibliotecas; educación física; deporte; actividad física.

## ABSTRACT

This work aims to give an overall view of the documental resources for physical education and sports. Since it deals with a very specialized subject with definite characteristics which determine the document typology and the use made of these resources, an overview of the information in this area is given in the first place and then the impact of technology is also dealt with. With regard to the study of documental resources, the most significant types of sources, both Spanish and foreign are covered and, finally, tendencies for the future are briefly considered.

**Key words:** Sports information; sports documentation; Spain; information centres; libraries; physical education; sport; physical activity.

**SUMARIO**

1. Importancia del conocimiento de los recursos
2. La información en el área de Educación Física y Deportes
3. La incidencia de las tecnologías
4. Las fuentes de información
5. Las tendencias de futuro

**1. IMPORTANCIA DEL CONOCIMIENTO DE LOS RECURSOS**

La necesidad del conocimiento de las fuentes de información en una disciplina concreta es evidente para cualquier profesional de la información en dicha disciplina. Y más aun si se trata de la educación física y el deporte porque, además de tener este campo de actividad unas características muy concretas que le diferencian claramente de otras áreas temáticas, la educación física y los deportes pasan a formar parte, cada vez con más ímpetu, de la vida cotidiana de cada uno de nosotros, estructurándose al mismo tiempo en la parcela que les corresponde entre todas las disciplinas científicas.

Para el profesional de la información, es decir, aquél que gestiona la información sin beneficiarse de sus contenidos y con el fin principal de ponerla a disposición de los usuarios, existen dos razones fundamentales que obligan a este estudio. La primera tiene que ver con la colección documental y su ocurrencia es además en una doble vía: muchas veces es necesaria la adquisición de un fondo documental inicial, paralela a la creación de una biblioteca o centro de documentación, y además siempre es necesario el acrecentamiento paulatino de la misma, por muy pequeña que ésta sea, con los documentos nuevos que interesen al centro. Ambas cosas implican una aproximación a las fuentes existentes. La segunda razón, que, aunque engloba a la primera, tiene una entidad independiente, está relacionada con la propia recuperación de la información. No todos los bibliotecarios o documentalistas realizarán las adquisiciones, pero indudablemente todos tendremos en algún momento que resolver las demandas de los usuarios, y ello supone por nuestra parte un reciclaje permanente sobre los medios de que se dispone para solucionar estas demandas de información, y por lo tanto un conocimiento adecuado de las recursos principales en cada momento.

Para el usuario de la información también es conveniente el conocimiento de las fuentes, o, al menos, de la existencia de unos tipos documentales que le van a resolver diferentes problemas según la necesidad de información. Se rentabiliza la búsqueda de información sabiendo en qué tipo de documentos se puede encontrar, cómo están organizados estos documentos y

qué posibilidades nos ofrece como usuarios el conjunto de estructuras organizadas de información.

Por otra parte, también es cierto que, cada vez con más insistencia, se encuentran al alcance de muchos de nosotros los instrumentos bibliográficos adecuados para encontrar la información que se solicita en soportes magnéticos o magneto-ópticos, de forma que la elaboración de lo que tradicionalmente se entiende por «bibliografías» o «catálogos» se ve modificada por estas posibilidades, que permiten, además, el surgimiento sin esfuerzo alguno de bibliografías tan específicas como se quiera en un campo determinado. Por ello, no se pretende presentar una relación ordenada de todos estos recursos, relación que puede encontrarse en otros trabajos ya existentes, sino únicamente centrar la existencia de esta amalgama de fuentes, analizando el contexto en que están insertas —la información deportiva— y ofreciendo una visión general de su utilidad.

## **2. LA INFORMACION EN EL AREA DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES**

En general, podemos encontrar en cualquier disciplina científica una amplia gama de fuentes de información, es decir, la presencia de muchos de los tipos documentales existentes, y asimismo otras fuentes que no se deben olvidar, como las institucionales o centros en los que se encuentra información. Sin embargo, siempre hay para cada materia determinadas fuentes con importancia significativa, tanto cuantitativa como cualitativa, en relación con las demás, o incluso algunas exclusivas de una materia. Estas diferencias normalmente vienen dadas por las propias características de la información en el ámbito concreto de que se trate.

Por lo tanto, el primer paso es conocer las variables de la información científica en el área de la educación física y los deportes, análisis que servirá para entender mejor las respuestas a la pregunta «dónde encontrar información en el campo del deporte y la educación física» o «qué tipo de personas van a necesitar esta información».

Estas variables pueden considerarse como una serie de características generales acompañadas de otras características relacionadas con los siguientes aspectos:

- de producción
- de vida media
- de difusión y control
- en cuanto a los soportes
- en cuanto a los usuarios

## 2.1. Características generales de la información deportiva

### a) *Información multidisciplinar*

Probablemente este carácter multidisciplinar es propio también de otras disciplinas, pero seguramente la mayoría de las veces no será tan acusado como en el caso de la información deportiva. Como ejemplos de ello podemos pensar en ramas como la psicología o sociología del deporte, organización y legislación, que interesan en el campo de las ciencias sociales, y otras muy diferentes como medicina deportiva o instalaciones, además de la educación física como tal o las actividades deportivas y el entrenamiento. Sin olvidar el juego, las actividades de recreación, la educación especial, y las actividades físicas de la tercera edad.

Esto implica que alrededor del concepto de educación física y deportes se aglutina el estudio de una serie de disciplinas propias, como las actividades deportivas o el entrenamiento, y también de otras disciplinas constituidas, que, al contemplarse en relación con la educación física y ser tratadas bajo ese punto de vista, adquieren una entidad propia y se individualizan, como es el caso del derecho deportivo, la medicina deportiva o la psicología del deporte, entre otras. Puede citarse al respecto el texto de Kaburov y Hursky: «En la actualidad la Educación física y los deportes representan un fenómeno social muy amplio porque han dejado de ser sólo una actividad interesante para millones de personas (que la contemplan desde fuera desde un televisor), y se ha convertido en un factor social que penetra en varias esferas de la vida del hombre, desde la educación, pasando por la economía, cultura, política, leyes, etc., hasta la medicina»<sup>1</sup>. Por lo tanto, la información puede encontrarse en fuentes específicas del deporte pero también en otras propias de otras materias.

### b) *Materia en auge como disciplina científica*

Es cierto que algunas actividades que hoy consideramos deportivas han servido para que la especie humana se procurara alimento, se defendiera, o se trasladara. Y, por lo tanto, caza, pesca, esgrima, equitación, alpinismo, etc. se vienen desarrollando desde hace siglos. Pero puede decirse que el surgimiento y asentamiento de la educación física como tal es relativamente reciente, y su estudio se empieza a centrar de manera generalizada a finales del siglo pasado y principios de éste. Esto supone la exposición de planteamientos y teorías, la investigación de técnicas o estrategias, y, en definitiva, una especial incidencia en este campo del aumento en la producción de informa-

<sup>1</sup> Kaburov, P., y Hursky, J., Información científica sobre educación física y deporte. Problemas y perspectivas, *Boletín de la IASI*, 1989, 11 (4), pp. 4-10.

ción en ciencias del deporte, que, a su vez, produce un aumento en la demanda de información con un efecto de «feed back» positivo.

c) *Información englobada en el ámbito complejo del deporte*

En general, el deporte resulta un mundo complejo, en el que intervienen varios sectores muy diversos entre sí. Desde el punto de vista de las competencias, la descentralización administrativa y la importancia creciente del deporte dan lugar a la existencia de multitud de organismos que participan de alguna forma en la organización y administración deportiva, y, consecuentemente, encontramos múltiples entidades diversas con alguna responsabilidad en la producción, almacenamiento, conservación y difusión de la información.

d) *Incidencia de la información deportiva no científica*

Como es sabido, existen tres grandes bloques de información deportiva, que podrían resumirse de la siguiente forma: la información científica; la información de divulgación, más cercana a los medios de comunicación social; y, por último, la información relacionada con la organización y gestión del deporte. Aunque este trabajo se ciñe exclusivamente a los recursos documentales producidos y utilizados en el ámbito de la información científica, es una realidad que la información deportiva no científica es un elemento importante, y de hecho requerido y utilizado por los investigadores como complemento y apoyo, que hay que tener en cuenta a la hora de buscar documentación. Y no hay que olvidar que esta clase de información, sobre todo la divulgativa, tiene características diferentes en cuanto a las fuentes, organismos productores y mecanismos de difusión.

## **2.2. Características en cuanto a la producción**

En relación con la producción, hay que señalar en primer lugar, la situación de aumento en la producción de información, compilada posteriormente en documentos, derivada esta situación de las características anteriores. Y, el segundo factor a tener en cuenta es la existencia de una gran variedad de organismos productores de información. En general, estos organismos son los relacionados con la enseñanza superior, como facultades e institutos científicos o universitarios; las entidades deportivas, encabezadas por las propias federaciones; los medios de comunicación social (prensa, televisiones, radio); las empresas privadas relacionadas con el mundo del deporte que, en la

mayoría de las ocasiones, elaboran documentación sobre los productos de venta y llevan a cabo investigaciones aplicadas a estos productos; y, por último, las instituciones pertenecientes a las diferentes administraciones con competencias sobre el deporte.

### **2.3. Características en cuanto a vida media de las publicaciones**

La vida media de las publicaciones deportivas sufre acusadas variaciones, que se derivan de la multidisciplinariedad de la propia materia. En algunas ramas se sigue la tendencia de las ciencias sociales, con una vida media relativamente larga, y por el contrario, otras disciplinas, cercanas a las ciencias puras y aplicadas, tienen, por lo general, una vida media más corta. Además, hay que añadir las diferentes pautas de vigencia en la información que circula por los medios de comunicación social, que, aunque puede ser necesaria en tiempos reales muy cercanos a su publicación, al ser utilizada también como punto de apoyo a investigaciones retrospectivas, tiene una obsolescencia mucho menor a la esperada.

### **2.4. Características en cuanto a la difusión**

Hay que pensar en dos conceptos diferentes. El primero es el concepto de canal de difusión por el que la información circula; y alrededor de ello está la consideración de la información deportiva como «bien» que puede ser comprado, vendido o intercambiado. Esto puede convertirse en una restricción a la hora de difundir la información, ya que es posible que no se quiera difundir indiscriminadamente el conocimiento de técnicas o métodos para mejorar entrenamiento o resultados en algo que es competitivo como el deporte, o también debido a la situación de la información deportiva dentro de la cadena de competencia mercantil.

Ciertamente, todo lo anterior puede aplicarse mucho mejor a la información deportiva que no es científica. La información científica, en cambio, tiene numerosos canales de difusión, en la misma línea de los organismos productores de información. Y aquí entra el segundo concepto, el de la auténtica difusión a través de las fuentes, y por lo tanto el control de la información científica deportiva. Control que, debido a la situación de la información deportiva en España y, en general, en el mundo, es un control más adecuado y significativamente mejor que el que se da en otras disciplinas, en lo que se refiere a la cobertura de las publicaciones (sobre todo de artículos de revista) en las bases de datos o fuentes secundarias existentes.

Por otra parte, aun insistiendo en el punto anterior, sí hay que mencionar un aspecto que de manera indirecta incide negativamente en ese control: la

producción de documentación que por diversas causas no se ajusta todavía a la normalización expresada por ISO y AENOR, sobre todo en aspectos relacionados con la adjudicación de códigos normalizados como ISBN, ISSN, etc., que facilitarían el control de estos documentos.

### **2.5. Características en cuanto a soportes**

En lo que se refiere a los soportes en que se encuentra la información, en nuestro ámbito podemos encontrar toda la gama existente (papel, soportes ópticos y magnéticos, etc.), y sí hay que hacer mención a un componente de interés en la documentación audiovisual, mucho más elevado que en otras disciplinas.

### **2.6. Características en cuanto a usuarios**

Los usuarios que van a utilizar la información pertenecen, lógicamente, al mismo ámbito que los organismos alrededor de los cuales se produce esa información. Y, en función del grupo al que pertenecen, solicitarán un tipo de información diferente.

Como conclusión, lo importante es que todas estas características de la información influyen en la diferente producción y utilización de unos u otros tipos documentales.

## **3. LA INCIDENCIA DE LAS TECNOLOGIAS**

Parece repetitivo exponer aquí de nuevo el hecho de que las nuevas tecnologías de información han irrumpido en los procesos y productos documentales causando una revolución que, para algunos, es superior a la de la imprenta. Otra cosa es la situación real que hoy día presentan los centros de documentación deportiva, y más concretamente los centros españoles. En relación con la actividad física, recientemente un profesional de la información deportiva exponía en una de las revistas españolas de deporte la siguiente reflexión: «Los centros de documentación e información deportiva han experimentado un gran avance en cuanto a las posibilidades de difusión de sus servicios por medio del uso de la tecnología informática y las telecomunicaciones disponible hoy en día. Sin embargo, por problemas económicos en la mayor parte de los casos, muchos centros utilizan los sistemas informáticos a un nivel básico que se circunscribe al uso y acceso a bases de datos bibliográficas instaladas en el disco duro del mismo ordenador, y en

mucha menos medida, en búsquedas on line, a través de videotexto o en bases de datos en CDROM»<sup>2</sup>.

Como contrapartida a esta idea podemos pensar que el hecho de que la documentación deportiva sea algo relativamente nuevo aporta alguna ventaja: muchos de los centros que gestionan la documentación son también recientes, y surgen ya en un contexto que contempla la necesidad de esta tecnología de la misma manera que antes se contemplaba la necesidad de tener ficheros de metal o de madera.

En cualquier caso, y al margen de la situación de los centros españoles, muy en desventaja todavía con bibliotecas deportivas de otros países, la apertura a las tecnologías ha supuesto grandes modificaciones en varios aspectos:

a) En primer lugar, merece tenerse en cuenta el aumento de posibilidades de ofrecer información que presenta cualquier centro, aunque sus propios catálogos no estén totalmente automatizados, simplemente por contar entre sus recursos materiales con un ordenador y un lector de CD-ROM o conexiones informáticas a las redes existentes. La información deportiva científica, debido a la existencia de un proyecto internacional, está reseñada de forma mayoritaria en una base de datos bibliográfica con versión en CD-ROM, el Sport Discus, elaborada con contribuciones de todos los países. Por lo tanto, es fácil para los centros facilitar información independientemente de su grado de automatización.

Y por otra parte hay que mencionar que, ya en febrero de 1994, apareció un artículo en una de las más prestigiosas revistas del campo de la actividad física en el que un investigador informaba de la elaboración de un directorio de Usuarios de INTERNET dentro de la (American Association of Physical Education, Recreation and Dance (AAPERD))<sup>3</sup>. Hoy día, el número de referencias que circulan a través de INTERNET relativas al deporte o la actividad física es muy alto, y en estos últimos meses se han diseñado y puesto en funcionamiento los *world wide web* de instituciones como el Sport Information Resource Centre en Canadá, el Australian Sports Information Centre, y en España el Instituto Andaluz del Deporte.

Estas facilidades de ofrecer información sobre recursos ajenos, que pueden aplicarse con carácter general a todas las bibliotecas, son de especial importancia en nuestro campo y en nuestro país, dado que el material bibliográfico de las bibliotecas, precisamente por su reciente creación, no es aún muy significativo, y los catálogos, lógicamente, responden a esta situación.

b) Otro aspecto que se modifica tremendamente, y también en los centros deportivos, son las pautas y conductas en la búsqueda. Pasamos de necesitar información a tener demasiada información (pero necesitar el documento mediante las bases de datos); en una segunda fase, pasamos desde necesitar el

---

<sup>2</sup> Aquesolo Vegas, José. Tendencias de futuro para la documentación científica deportiva, *Perspectivas de la Actividad Física y el deporte*, 1994, 14, pp. 45-48.

<sup>3</sup> Key, James B. Reaching out with INTERNET, *Journal of physical education, recreation and dance*, 1994 feb., pp. 21-24.

documento a tener demasiados documentos. Siempre habrá una base de datos o una red de información que contenga lo que queremos. Parece tratarse entonces de saber localizar esa base o esa red. Pero además, hay otra cuestión: necesitamos seleccionar de la manera que sea. Cobran importancia, por lo tanto, tesauros, indización, descriptores, etc.: «El aspecto más importante de la búsqueda en una base de datos es el vocabulario, y los campos de los que ese vocabulario se deriva<sup>4</sup>». La base de datos LISA, de Biblioteconomía y Documentación, en su última versión contiene más de 300 documentos sobre deporte y educación física. Si restringimos por el campo descriptores, el resultado disminuye sensiblemente. En cualquier caso, cuando este potencial aumente, sobre todo a través de INTERNET, y además haya posibilidades reales de obtener esos documentos, será necesario arbitrar otras soluciones que permitan que el investigador pueda seleccionar adecuadamente entre tal acúmulo de información.

c) Por último, también en el caso del deporte se da el cambio en la tipología tradicional de las fuentes. Las bases de datos bibliográficas (consideradas bibliografías y herederas directas de los antiguos boletines de resúmenes, añaden el dato especial de localización aportando el número de acceso (AN= Access number, en Sport discus) que permite su localización inmediata en la propia institución productora de esa base, y cumplen las funciones de bibliografías y catálogos. Estas mismas bases pueden ser de texto completo en ocasiones, convirtiéndose en fuentes primarias y a la vez secundarias, o presentándose como realizaciones mixtas. Y, lógicamente, esto es sólo el principio en el desarrollo de las posibilidades.

## 4. LAS FUENTES DE INFORMACION

En el campo de la actividad física están representados, algunos con mayor incidencia que otros, todos los tipos documentales en que tradicionalmente se han dividido las fuentes de información. A continuación se exponen algunos de estos tipos, con más significación, importancia o interés.

### 4.1. Libros

El libro es el primer material bibliográfico en aparecer a lo largo de la historia, el de mayor importancia cuantitativa, y su versatilidad ha dado lugar a que se presentara bajo múltiples formas y soportes. Sin embargo, el concepto de libro se relaciona muchas veces con el de monografía, que consiste en el estudio específico sobre un tema concreto dentro de una disciplina. Esto ha dado lugar a equívocos, puesto que entre los profesionales de la bibliote-

---

<sup>4</sup> Clever, Elaine Cox y Dillard, David P. Physical education research: computerized databases in an interdisciplinary field, en *Journal of Physical Education, recreation and dance*, 1993, sept. pp. 67-72.

conomía y la documentación se ha opuesto el término «monografía» a la publicación seriada o periódica, introduciéndose, por lo tanto, otros criterios distintos, como es el de periodicidad, que a veces puede coexistir en las definiciones que de la palabra monografía dan determinados autores. Hay otro factor que conduce a error: el hecho de que una monografía puede ser una tesis doctoral o cualquier otro estudio específico sobre un tema, que, sin embargo, se considera incluido en otro tipo documental diferente.

Y en realidad, el libro, el más familiar de todas las fuentes impresas, no tiene obligatoriamente que dar razón de una nueva investigación; al contrario, en muchas ocasiones, la información contenida en un estudio especializado y original es demasiado específica para que el interés de suficientes lectores pueda convertir al libro en algo económicamente rentable. Por lo tanto, cuando se habla de libro podemos referirnos a estudios específicos sobre una materia, obras de divulgación en una entrega, libros de texto, obras de creación no periódicas, manuales y tratados.

Todas estas posibilidades se dan en la producción bibliográfica deportiva y se pueden encontrar en las bibliotecas, de forma tal que quizá en muy pocas materias se dé este amplio espectro del libro: las más puras monografías estrictamente consideradas (fundamentalmente en las ciencias del deporte), manuales de táctica y técnica de las diferentes actividades deportivas con ejecuciones detalladas de movimientos, libros de divulgación en este área entre los que suelen ser frecuentes las biografías noveladas de deportistas, literatura de creación con referencia a algún deporte, relatos de excursiones o viajes, manuales de texto o guías para los profesores, o historias de clubes o narraciones detalladas de acontecimientos deportivos.

Ciñéndonos estrictamente a la monografía científica, el único estudio encontrado data de cinco años atrás y se trata de una investigación de Michel Miranda <sup>5</sup> sobre la revisión de estas fuentes, que nos conduce a una selección a la hora de buscar la información. El trabajo realizado aporta datos que permiten concluir que las monografías en el campo de la educación física son en muy baja medida objeto de revisión, y en ese caso lo son en fuentes muy dispersas, que en su mayoría no son específicas de la materia. De manera que, aun cuando son uno de los instrumentos más utilizados, parece que no es adecuado el sistema de revisión, lo que influye en la difusión.

Por otra parte, cuando hablamos de libros como unidades monográficas, que pueden encontrarse en cualquier soporte, no podemos olvidar los materiales de un futuro que es casi presente. La presencia de videos de todo tipo, con especial incidencia en todo aquello que sea didáctica; o el surgimiento de los sistemas expertos, concebidos como tales unidades monográficas, que se presentan en forma de productos interactivos para el usuario de los que ya

---

<sup>5</sup> Miranda, Michael. Review sources for the literature of Physical education, athletics, and sports, en *Collection Management*, 1990, 12(2), pp. 69-83.

existen en el campo de la educación física algunos ejemplos <sup>6</sup>, y que pueden convertirse en los manuales y tratados que hoy día, en forma de libro, sacan en préstamo los usuarios de una Biblioteca.

#### 4.2. Las revistas

Las revistas, sin perjuicio de lo que se ha dicho sobre los libros, forman hoy día el conjunto más importante de fuentes por las que se transmite el conocimiento científico en términos generales. La actividad física y el deporte están contemplados perfectamente dentro de esta tónica general, con un número muy alto de títulos publicados en diversas lenguas. Una consulta a las guías de información bibliográfica o a las guías de fuentes generales aportan una larga lista de revistas relacionadas con la materia. Las lenguas son aquellas en que se mueve la información científica: inglés, francés, y alemán; en menor medida, francés, italiano y español; y como dato de interés, es de mencionar el numeroso conjunto de revistas en lenguas eslavas.

Un factor a tener en cuenta, de gran importancia, es la diferencia entre las revistas científicas y las divulgativas. En este tipo de recurso es donde quizá haya más incidencia de información divulgativa, de forma que en realidad hay menos títulos científicos de los que puede parecer. Baste decir que el Instituto Andaluz del Deporte, que reseña las publicaciones periódicas españolas para incluir en la base de datos internacional Sport, tiene una relación de revistas a indizar sensiblemente menor al conjunto de publicaciones periódicas que se editan en España sobre deporte.

En cuanto a su incidencia real para el investigador, es interesante hacer referencia de nuevo a un análisis de Michel Miranda, que valora según el método de «expertos» (Peer review) un conjunto de publicaciones periódicas en deporte <sup>7</sup>. La valoración se hizo sobre cinco criterios: importancia general, obsolescencia, relevancia para las necesidades de científicos y alumnos, y reputación. Las condiciones del estudio no pueden, quizá, aportar resultados globales que permitan su extrapolación en nuestro ámbito lingüístico y cultural porque se seleccionaron 45 títulos en inglés, y los expertos eran de universidades norteamericanas. Sin embargo, también en la actividad física el idioma mayoritario de comunicación es el inglés, por lo que los resultados obtenidos que configuran una relación de revistas en orden de importancia (anexo 1), no están tan lejos de la utilización real de las publicaciones en una biblioteca española, y, en cualquier caso, constituyen una aproximación a la valoración de la calidad de las publicaciones periódicas de actividad física.

<sup>6</sup> Para más información, véase: Mathieu, Jacques. Les systemes experts, en *EPS*, 1991, núm. 227, pp. 7-13.

<sup>7</sup> Miranda, Michel A. y Mongeau, Deborah. An evaluation of journals in physical education, athletics, and sports. En *Theserials librarian*, 1991, 21(1), pp. 89-113.

Pero si consideramos ese ámbito lingüístico, cultural o científico, para los usuarios de lengua española, lógicamente, la importancia de las revistas científicas en materia deportiva editadas en nuestra lengua es un tema de mucho interés. Hay que decir sobre ello, que, poco a poco, van surgiendo revistas en español, con alta calidad de contenidos, normalización, y características propias de la documentación científica, que, unidas a las ya existentes en nuestro país y a las publicadas en todo el ámbito hispanoamericano, van formando una interesante colección de material bibliográfico periódico en lengua española.

Sin entrar aún en el asunto de las bases de datos, conviene preguntarse de qué manera podemos acceder al contenido de éstas y otras revistas deportivas. Si bien de manera general está claro que la base de datos Sport centraliza en gran medida la información sobre estos artículos, conjuntamente con otras bases existentes, el problema, ya esbozado en 1982<sup>8</sup>, consiste en que, por la misma multidisciplinariedad de esta información, hay muchas otras bases de datos no específicamente deportivas con información procedente de revistas de otras disciplinas que pueden interesar al científico del deporte. Es decir, podemos hablar también de cierta dispersión pensando, que trece años después se han multiplicado las fuentes primarias y también las bases de datos.

Por último, es imprescindible hablar del futuro. Si la revista científica ha sido desde 1667 el cauce más importante por el que se mueve la información científica, hay que preguntarse si esto va a seguir siendo así. No se trata ya de pensar en los cambios de soporte que puede experimentar si no lo ha hecho ya, sino de cuestionar su propia esencia como vehículo informativo. La fuerte implantación de INTERNET y el apoyo de las telecomunicaciones pueden dar lugar al intercambio y difusión de información sin necesidad de formalizarlo en una publicación como tal, con mucha más rapidez y sin los engorrosos trámites que supone una edición. Ahora ya no existen las dificultades que rodeaban a los Inter Exchange Group (IEG) de Estados Unidos en los años sesenta. Este grupo de científicos, que decidió obviar la publicación de sus escritos, formando una red de individuos que enviaban y recibían copias de la información producida, se disolvió sin éxito debido a la dificultad de enviar y recibir la información cuando el grupo aumentaba de tamaño. Hoy día esto ya no tiene por qué ocurrir, y la estabilidad de la revista como vehículo de información puede verse afectada. El punto débil que se le puede aducir a esta posibilidad es, quizá, la ausencia de un control de calidad (papel que ahora cumplen los editores y comités editoriales de las revistas), que, sin duda, podrá resolverse de otra forma.

---

<sup>8</sup> Para mayor información véase: Sharma, V. S. Information resources for recreation, leisure and sport, *Database*, 1982, Aug. pp. 32-52.

### 4.3. Las patentes

Las patentes son documentos de alto interés tecnológico, pero también científico. Y, aunque en principio parece que estos documentos están alejados del mundo del deporte, esto no es así. Cada vez más la tecnología está relacionada con el deporte, y por lo tanto las patentes son fuentes cuya existencia debe conocer el profesional de la información. En la base de datos de patentes españolas, producida por la Oficina Española de Patentes y Marcas, existe un total de 720.859 referencias \*. De ellas, 4.095 están asociadas a los deportes. Con suponer únicamente un 0,57 % del total de la base de datos, y aun teniendo en cuenta que incluyen juegos en sentido amplio, el porcentaje no es despreciable en ningún modo, y, en términos absolutos, supone una cantidad significativa de información en esta materia. No hay que olvidar que las patentes son el documento primario por excelencia, y están acompañadas por información muy exhaustiva de especificaciones sobre el invento.

Estas patentes de deportes están incluidas en la clase A63: Deportes, Juegos, Distracciones, dentro de la Clasificación Internacional de Patentes, que se desarrolla de la manera siguiente:

TABLA 1  
**APARTADO CORRESPONDIENTE A DEPORTES  
 EN LA CLASIFICACION DE PATENTES**

|      |   |
|------|---|
| A63  | DEPORTES. JUEGOS. DISTRACCIONES   |
| A63B | Material para la educación física, gimnasia, natación, escalada o esgrima; juegos de pelota; material de entrenamiento.           |
| A63C | Patines; Esquíes; Patines de ruedas; diseño o trazado de campos de juego, pistas o similares.                                     |
| A63D | Boleras; Juegos de bolos; Bolo italiano; Bolas; Billar inglés; Billares.  |
| A63F | Juegos de cartas, ruleta o juegos de mesa; Juegos de interior que utilizan pequeños, elementos de juego móviles; Juegos diversos. |
| A63G | Tiovivos; Columpios; Caballos basculantes; toboganes; Montaña rusa; Distracciones públicas análogas.                              |
| A63H | Juguetes  |
| A63J | Material de teatro, de circo u otros lugares para espectáculos; Accesorios para la prestidigitación o análogos.                   |
| A63K | Carreras; Deportes ecuestres; Material o accesorios a estos efectos.  |

\* Datos de agosto 1995.

Hay que tener en cuenta, además, que todo lo que son construcciones de edificios, deportes de agua o artefactos de medida se encuentran en otros números de la clasificación, lo que supone un aumento en el volumen total de referencias dentro de la base. Y se puede esperar que este número crezca sustancialmente dada la importancia que va adquiriendo la investigación aplicada.

#### 4.4. Las tesis doctorales

En el campo deportivo, las tesis doctorales están adquiriendo cada vez más importancia, paralela al establecimiento de las ciencias de la actividad física como disciplina autónoma e integrada en los programas de estudios superiores de los distintos países. Esta integración, que es una realidad desde hace tiempo en países como Alemania, Inglaterra, Francia, etc., en el caso de España, es un hecho que se viene produciendo en las últimas décadas.

Su difusión es frecuente en microficha por parte de instituciones académicas vinculadas al deporte, entre otros, la Deutsche Sportochschule o la Universidad de Oregon, y también por la propia UMI (University Microfilms International).

Su control se ajusta de nuevo a la tónica general: organismos relacionados con la documentación, como por ejemplo la British Library en Gran Bretaña, las instituciones responsables en materia educativa, o la UMI, facilitan información, resumen e incluso el documento primario de las tesis de educación física. Y las bases de datos de deporte, entre los documentos indizados, contienen las referencias de las tesis doctorales, con un registro similar al de las monografías indizadas, como se ve en el anexo 2.

#### 4.5. Los diccionarios

En este tipo documental hay que hablar de una realidad nada aconsejable en nuestra lengua en el caso de la actividad física. Existen pocos diccionarios terminológicos, tanto de ciencias del deporte como de actividades deportivas. Y tampoco se puede hablar de la presencia significativa de diccionarios lingüísticos que permitan la traducción a otras lenguas.

A título de ejemplo, veamos los resultados de diversas búsquedas en la edición de 1994 de la base de datos internacional SPORT utilizando como palabras clave *diccionarios*, *terminología*, *lengua española* y *España*:

- «Diccionarios o terminología»: 680 registros.
- «Diccionarios o terminología y lengua española»: 48 registros.
- «Diccionarios o terminología y España»: 9 registros.

De la observación de estos resultados llama la atención, en primer lugar, el hecho de que 680 registros de un total de más de aproximadamente

400.000 que tiene la base, suponen un tanto por ciento bajísimo de la existencia de publicaciones sobre esta materia, aun teniendo en cuenta que la base está constituida fundamentalmente por artículos de revista.

Los 48 registros que, además de contener los términos «diccionarios» o «terminología» incluyen en el campo lengua el español, constituyen en su mayoría diccionarios multilingües que, entre varios idiomas, incluyen también el español. Se refieren a actividades deportivas de forma individual (están contempladas prácticamente todas las actividades), y pocas de ellas incluyen el vocabulario de todos los deportes. El país de edición es mayoritariamente Canadá, en número de 24, lo cual no es extraño si pensamos que es el país de origen de la base de datos, y en cuanto a la fecha de publicación 18 son posteriores al año 1980 y solamente cinco son posteriores a 1990.

En cuanto a los nueve registros editados en España, corresponden a ocho publicaciones puesto que hay dos registros referidos a un mismo volumen, y se distribuyen de la siguiente manera: dos de ellos son artículos de revista, publicados ambos en 1992, y tratan la terminología del béisbol y de la preparación física respectivamente; otros dos reseñan diccionarios terminológicos de toros y ciclismo, publicados en 1987 y 1981; hay dos léxicos, el primero de ellos bilingüe (diccionario del deporte catalán-castellano), y el segundo, diccionario multilingüe inglés-español-alemán de las ciencias del deporte; y, finalmente, los dos restantes referencian la edición en español del tesoro Sport y una publicación unitaria sobre la terminología de la pedagogía deportiva, respectivamente, y no son en realidad diccionarios (ver anexo 3).

Conviene hacer mención, por su especial importancia, a la edición del Diccionario trilingüe de las Ciencias del Deporte (castellano, alemán, inglés), y cuya elaboración se ha llevado a cabo por parte del Instituto Andaluz del Deporte. El diccionario original se editó en Alemania, y se tradujo al inglés y francés con ayuda de los expertos de Francia, Gran Bretaña y Estados Unidos que aceptaron como base la terminología técnica alemana, lo cual supuso una gran ventaja ya que la lengua alemana, al menos en el ámbito deportivo, ofrece la característica de establecer un puente entre las terminologías de la Europa del Este y del Oeste. En la nueva versión de este diccionario se presentan 915 definiciones en lengua alemana, inglesa y española. Todos los términos alemanes están numerados, y las definiciones inglesas y españolas se encuentran junto al texto alemán, en orden sinóptico, provistas de asteriscos que indican en qué medida varía el significado de dichos términos en relación con la lengua de origen.

Lógicamente, existen muchos más diccionarios publicados en España y en otros países, recuperables a través de las bases de datos de libros en venta, o de los catálogos de editoriales y librerías. Pero esta baja incidencia en su difusión da una idea de la importancia concedida a este tipo documental.

#### 4.6. Las guías bibliográficas o guías a la información

Las guías bibliográficas o guías a la información son uno de los recursos documentales más importantes a la hora de iniciar la recuperación de información en una materia. En un primer nivel, esta información se puede encontrar en las guías generales de fuentes de información tales como *Guide to reference books*, editada por Eugene L. Sheehy, publicada por la American Library Association, y con frecuentes reediciones, o *Guide to reference material*, preparada por A. J. Walford, y editada por la Library Association. Tratan de reflejar los recursos documentales más importantes desde un punto de vista enciclopédico, relacionando las fuentes existentes, y dando más importancia al aspecto cuantitativo que al cualitativo; es decir, reseñan muchas fuentes con una breve explicación sobre ellas, a la manera de una bibliografía. A título de ejemplo, en el caso de la primera, existe una sección BJ (dentro del área de humanidades) con el título «Sports, Recreation and Travel».

Lógicamente, en el momento en que es necesario un nivel más profundo, que viene dado por la especificidad temática, hay que recurrir a las guías especializadas en cada campo del conocimiento. Suelen estar elaboradas por un conjunto de especialistas en cada una de las subdisciplinas de que consta un área de conocimiento. Estas guías son cada vez más frecuentes, y, de hecho, algunas editoriales, como Butterworths o Bowker, están especializadas en su publicación. Su utilidad es muy grande, y como principales características se pueden apuntar que están enfocadas a investigadores y también a profesionales de la información, conducen al lector hacia las características de la información en la materia porque presentan normalmente una introducción que explica cómo es la disciplina de que se trate, se centran más en el aspecto cualitativo porque los recursos reseñados están explicados, e incluso cuando se trata de bases de datos o bibliografías en papel se añade la explicación de su manejo, y añaden apéndices con instituciones relacionadas, bases de datos de interés, y otros datos similares.

En general, su elaboración proviene del ámbito anglosajón, y en la mayoría de los casos el idioma en que se consultan es el inglés, como es el caso de las que se ocupan del deporte:

- Gratch, Bonnie; Chan, Betty; Lingenfelter, Judith. *Sports and physical education: a guide to the reference sources*. Westport: Greenwood Press, 1983.
- Prytherch, Ray. *Sports and fitness: an information guide*. Aldershot: Gower, 1988.
- Shoebridge, Michele (ed). *Information sources in sport and leisure*. London: Bowker, 1992.

Una idea de su organización y de la información que contemplan la puede dar la traducción del sumario inicial y del tratamiento de alguno de los capítulos de la guía editada por Shoebridge (anexos 4 y 5).

#### 4.7. Las bibliografías y los catálogos

Las bibliografías y catálogos, es decir las fuentes secundarias que pueden ayudar a conseguir información, están presentes en la actividad física y el deporte igual que en el resto de las disciplinas. La relación de las existentes se puede encontrar en cualquier guía bibliográfica, y, en general las de artículos de revistas se difunden ahora en soportes óptico o magnético, de forma que coinciden cada vez más con las bases de datos existentes.

#### 4.8. Las bases de datos

Como se ha dicho, las bases de datos en soporte magnético y fundamentalmente las bases de datos en CD-ROM, constituyen uno de los principales recursos para la búsqueda de información, en tanto las posibilidades de INTERNET sean reales para los centros y se vaya desarrollando este potencial. Las bases de datos de deporte proceden por lo general de anteriores instrumentos impresos, y en su mayoría, exceptuando las de texto completo, estas fuentes impresas formaban parte de las fuentes secundarias (es decir, catálogos y bibliografías) y de las obras de referencia (directorios, anuarios, fuentes biográficas, reglamentos, etc.). No se trata aquí de dar relación de las de temática deportiva, porque esta información, añadida a las características de cada una de ellas, puede encontrarse en cualquier directorio de bases de datos en línea o en CD-ROM, como TFPL o el editado por Cuadra Gale<sup>9</sup>, y porque, en cuanto a España, hay ya trabajos que las agrupan y relacionan<sup>10</sup>. Es más interesante recordar determinados aspectos generales enfocados a esta temática.

Uno de ellos consiste en la dispersión de la información en las bases de datos bibliográficas. Además de las bases de datos como MEDLINE, PSYCINFO, ERIC, EMBASE, SOCIOFILE, etc., algunas otras son también de utilidad para los investigadores del deporte. Como ejemplo, ABI/Inform, Predicast Prompt, Trade and Industry, Predicast Marketing and advertising reference service, Business dateline o Commonwealth agricultural Bureau son relevantes para la gestión y organización del deporte y la recreación<sup>11</sup>, sin olvidar tampoco la información que sobre deporte pueden proporcionar las bases de datos de legislación.

Por otra parte, siguiendo la tónica general de evolución de estos recursos bibliográficos, que tienden a especializarse cada vez más, actualmente encontramos en nuestro campo productos muy especializados, y no sólo en las

<sup>9</sup> Marcaccio, Kathleen, ed. Directory of On-line data bases. Detroit: Cuadra Gale, 1994.

<sup>10</sup> Cid Leal, Pilar. Bases de datos especializadas en deporte en España, *Boletín de información y documentación Unisport*, 1993, 22, pp. 25-40.

<sup>11</sup> Clever, Elaine Cox y Dillard, David P., *op. cit.*

áreas más relacionadas con ciencias puras y aplicadas, en los que es más frecuente esta característica. Una muestra es Research in Dance IV 1900-1990, que contiene tesis doctorales de investigación sobre la danza presentadas desde el año 1900<sup>12</sup>, y, en el caso de España, las bases de datos que surgen de los centros muy especializados como puede ser la Fundación Pedro Ferrándiz de Baloncesto o el Centro de Ocio y Recreación de Deusto.

Otro aspecto importante es la existencia de bases derivadas de otras más generales y ya constituidas desde hace muchos años, como EMPIREStm (Excerpta medica physicians information retrieval and education service), producida por Elsevier, y derivada de EMBASE, base de datos de Excerpta Medica, contiene unas 200.000 referencias y se acrecenta con unos 75.000 registros al año. Este hecho es más frecuente en las disciplinas más próximas a la medicina y recordemos al respecto el índice impreso Physical Fitness/Sports Medicine, derivado del Index Medicus.

Existen además otros tipos de bases de datos no bibliográficas. Como ejemplo de producto que sustituye al boletín de novedades, se puede mencionar el sistema telemático TELEPS<sup>13</sup>. Se trata de una fuente de información, desarrollada para los profesionales ligados a la revista *Education physique et Sport* (EPS), cuyo objetivo es aportar información sobre las novedades últimas en la materia, ya sean libros, artículos de revista, videos, etc. Las bases de texto completo tienen un exponente en España, ya mencionado, idEc, en donde se encuentra el Boletín de Información deportiva del Clearing House del Consejo de Europa, traducido y editado por el Instituto Andaluz del Deporte<sup>14</sup>. Y en cuanto a bases de datos no estrictamente bibliográficas, que consisten fundamentalmente en recopilaciones de datos, son muy abundantes en los directorios señalados anteriormente, y podemos mencionar entre ellas SPORTCAL en Inglaterra, calendario de competiciones, o SPORT-DAT, resultados de tests motores.

Por último, en este amplio abanico de recursos automatizados hay que recordar las numerosas bases de datos que, con la automatización de los catálogos de los centros, empiezan a surgir en nuestro país. En ocasiones con el software CDS/ISIS y otras veces mediante los recursos informáticos de que dispone el centro; reseñando libros, revistas, tesis, material audiovisual, proyectos de investigación, etc; con posibilidades de conexiones externas o sin ellas; con más o menos registros; pero constituyendo cada vez más un potencial informativo en materia de actividad deportiva.

---

<sup>12</sup> Gray, Judith A. Creating and navigating a dance research database, *Journal of Physical Education, Recreation and Dance*, 1992, nov., pp. 29-31 y 57.

<sup>13</sup> Lachaize, Michel. CRIAD-TELEPS un outil original, en *EPS*, 1992, núm. 237, p. 69.

<sup>14</sup> Para más información sobre su funcionamiento, véase: idEc información deportiva europea computerizada, *Boletín de información y documentación Unisport*, 1991, núm. 19, pp. 22-26.

## 5. LAS TENDENCIAS DE FUTURO

Las tendencias de futuro en la documentación deportiva han sido objeto de un trabajo reciente <sup>15</sup> que puede ser el marco de referencia para exponer, a modo de conclusión, esa evolución aplicada a los recursos documentales. Los puntos principales, que en realidad son ya casi más un hecho que una posibilidad a desarrollarse son los siguientes:

1. La conversión generalizada hacia otros soportes.
2. La alta especialización temática de las fuentes que identifican o localizan, tanto en la versión automatizada como en la versión impresa que se mantenga. Actualmente, y es frecuente la recopilación en papel sobre un tema específico de las referencias contenidas en una o múltiples bases de datos, y, como muestras, la bibliografía sobre deporte y naturaleza (1986-1991), que se editó en Finlandia, con reseñas de SPORT, SPOLIT, PSYCLIT y SOCIOFILE además de obras de referencia de investigadores que se ocupan del proyecto Deporte y Naturaleza, o las recopilaciones como apoyo o derivadas de seminarios realizados sobre un tema específico, sin olvidar las bases de datos mencionadas o publicaciones periódicas como *Collected papers on sports medicine research*, iniciado en 1988, y derivado de BIOSIS perspectives series (con unas 7.000 ref. en medicina deportiva) <sup>16</sup>.
3. La periodicidad o frecuente reedición en versiones impresas y automatizadas de las fuentes de referencia.
4. La reorganización en redes para ampliar la posibilidad de los recursos. De estas redes hay más realizaciones de día en día y sólo a título de ejemplos: NORSIB, red de Bibliotecas deportivas y centros de información en la región nórdica, fundada en 1986; la experiencia australiana <sup>17</sup>, SPORT-COM, red iberoamericana; o en España el proyecto REDESPORT, que intercomunicará a los centros de información deportivos en un proyecto común.
5. La edición electrónica y en texto completo de revistas, tesis, proyectos de investigación, etc., y también, pero con menos incidencia, de libros.
6. Finalmente, el desarrollo en las posibilidades de utilización de Internet, tanto en lo que se refiere al diseño de *webs* como al aumento de las conexiones por parte de los centros.

---

<sup>15</sup> Aquesolo Vegas, José, *op. cit.*

<sup>16</sup> *International Bulletin of Sport Information*, 1989, 11(2), p. 17.

<sup>17</sup> Para mayor información, consultar actas del Congreso de la IASI, *op. cit.*

## ANEXO 1

**RELACION DE REVISTAS EN ORDEN DE IMPORTANCIA GLOBAL  
SEGUN EL ESTUDIO DE MICHEL MIRANDA**

---

1. JOURNAL OF PHYSICAL EDUCATION, RECREATION AND DANCE (JOPERD)
  2. RESEARCH QUARTERLY (RQ)
  3. AMERICAN JOURNAL OF SPORTS MEDICINE (AJSM)
  4. JOURNAL OF TEACHING OF PHYSICAL EDUCATION (JTPE)
  5. MEDICINE & SCIENCE IN SPORTS & EXERCISE (MSS&E)
  6. PHYSICIAN AND SPORTS MEDICINE (P&SM)
  7. JOURNAL OF SPORTS & EXERCISE PSYCHOLOGY (JS&EP)
  8. SPORTS MEDICINE (SM)
  9. JOURNAL OF MOTOR BEHAVIOR (JMB)
  10. JOURNAL OF HUMAN MOVEMENT STUDIES (JHMS)
  11. INTERNATIONAL JOURNAL OF SPORTS MEDICINE (IJSM)
  12. ADAPTED PHYSICAL ACTIVITY QUARTERLY (APAQ)
  13. QUEST
  14. SOCIOLOGY OF SPORTS JOURNAL (SSJ)
  15. PERCEPTUAL AND MOTOR SKILLS (PMS)
  16. JOURNAL OF ATHLETIC TRAINING (JAT)
  17. JOURNAL OF SPORTS MEDICINE & PHYSICAL FITNESS (JSM&PF)
  18. JOURNAL OF SPORTS SCIENCES (JSS)
  19. PHYSICAL EDUCATOR (PE)
-

ANEXO 2

**REGISTRO CORRESPONDIENTE A UNA TESIS DOCTORAL  
EN LA BASE DE DATOS SPORT DISCUS**

---

TI: The Effects of Running on Stress  
AU: Boyd,-Darlene-Ann  
SO: University Microfilms International, Ann Arbor, Mich, 1986, microfiches (48 fr.): negative; 11 x 15 cm  
PY: 1986  
NT: M.Sc. Thesis. California State University, Long Beach, 1985.  
LA: English  
DT: Thesis; Microform  
LE: Advanced  
DE: anxiety-; prevention-; sport-; sex-factor; stress-; track-and-field  
ID: TRACK-AND-FIELD; ANXIETY-REDUCTION-OF; STRESS-; SEX-DIFFERENCES; SPORT-FUNCTIONS-DYSFUNCTIONS-OF  
AB: Demonstrates the effects of a running program on levels of stress. Volunteers (n=10 males and 11 females), ranging in age from 21 to 74 years, who are new runners with no history of aerobic-type exercise within the last year, complete a Stress Survey Questionnaire at the beginning and end of a three-month running program, and are asked to rate twelve behaviours and physical symptoms according to how often they perform or experience them. Finds no significant differences between pretest or posttest scores for either males or females.  
DN: Dissertation: MNZ13-27179; SIRLS ID: 22510; SIRLS DOC: AK262  
SF: SIRLS Record; SIRC  
AN: 339145  
UD: 9401

---

## ANEXO 3

**REGISTROS CORRESPONDIENTES A DICCIONARIOS  
EN LA BASE DE DATOS SPORT DISCUS**

---

\* 1:

TI: Beisbol: terminología y reglas de juego para su enseñanza.  
AU: Cabello-Perez,-A.--M; Gay-Bentley,-M  
JN: Habilidad-Motriz-(Cordoba,-Spain); (1), Dec 1992, 19-23 Refs  
PY: 1992  
LA: Spanish  
DT: Serial-Article  
LE: Intermediate

\* 2:

TI: Terminología básica de la preparación física.  
AU: Montesinos,-M  
JN: Clinic:-Revista-Tecnica-de-Baloncesto-(Madrid,-Spa); (16), Jan 1992,  
14-15 Refs  
PY: 1992  
LA: Spanish  
DT: Serial-Article  
LE: Basic

\* 3:

TI: Diccionario ilustrado de terminos taurinos.  
AU: Nieto-Manjon,-L  
SO: Espasa-Calpe, Madrid, 1987, 450 p.: ill  
PY: 1987  
SE: Coleccion la Tauromaquia; 4  
NT: Bibliography: p. (443)-450.  
LA: Spanish  
DT: Monograph-Book  
LE: Basic

\* 4:

TI: Las lenguas especiales: el lexico del ciclismo  
AU: Rodríguez-Díez,-B; Alarcos-Llorach,-E  
SO: Colegio Universitario de Leon, [Leon], 1981, 351 p.  
PY: 1981  
NT: Originally presented as the author's thesis (Doctoral) - Universidad de  
Oviedo, 1978; Bibliography: pp. 334-351.  
LA: Spanish  
DT: Monograph-Book; Thesis  
LE: Advanced

\* 5:

TI: Diccionari de l'esport: catala-castella, castella-catala  
AU: Baneres,-E; Seabra,-M.-D; Bonet,-E  
SO: Enciclopedia Catalana, Barcelona, 1989, 408 p.  
PY: 1989  
SE: Diccionaris Enciclopedia Catalana  
LA: Catalonese; Spanish  
DT: Monograph-Book  
LE: Basic

\* 6:

TI: Diccionario de las ciencias del deporte. Español, Alemán, Inglés. Woerterbuch der sportwissenschaft. Spanisch, Deutsch, Englisch. Dictionary of sport science. Spanish, German, English  
AU: Aquesolo-Vegas,-J.-A; Rodado-Ballesteros,-P; Garcia-Lopez,-C  
SO: UNISPORT. Junta de Andalucía, Malaga, 1992, 776 p.  
PY: 1992  
NT: Translated into Spanish from Woerterbuch der sportwissenschaft. Deutsch, Englisch, Franzoesisch. Dictionary of sport science. German, English, French. Dictionnaire des sciences du sport. Allemand, Anglais, Francais; Beyer, F; Roeting, P; Becker, H; Carl, K; Kayser, D; Bibliography: p. 765-769.  
LA: German; English; Spanish  
DT: Monograph-Book  
LE: Intermediate

\* 7:

TI: Thesaurus Sport edicion 1987. Thesaurus terminologico utilizado en la Base de Datos SPORT. Edicion espanol - ingles. Codigos por temas.  
AU: Stark,-R.-W; Chiasson,-G; Drysdale,-B; Johnson,-J.-M; Rogers,-M; Nadeau,-H; Garcia-Lopez,-M.-C; Aquesolo-Vegas,-J.-A  
CA: Sport Information Resource Centre; Universidad Internacional Deportiva  
SO: Sport Information Resource Centre: Universidad Internacional Deportiva, Ottawa: Malaga, 1987, 112 leaves  
PY: 1987  
LA: English; Spanish  
DT: Monograph-Book  
LE: Basic

\* 8:

TI: Una introduccion a la terminologia de la pedagogia deportiva: vocabulario utilizado en la investigacion sobre ensenanza y entrenamiento

AU: Pieron,-M; Cheffers,-J; Barrette,-G  
CA: International Committee of Sport Pedagogy; Association internationale des ecoles superieures d'education physique; Comite Internacional de Pedagogia Deportiva  
SO: UNISPORT. Junta de Andalucia, Malaga, 1991, 40 p.  
PY: 1991  
NT: Original title: An introduction to the terminology of sport pedagogy.  
(Vocabulary used in research in teaching and coaching.)  
LA: Spanish  
LO: English  
DT: Monograph-Book  
LE: Basic

---

ANEXO 4:  
**TRATAMIENTO DE LA INFORMACION  
EN UNA GUIA BIBLIOGRAFICA**

A) FUENTE: Shoebridge, Michele (ed.). *Information sources in sport and leisure*. London: Bowker, 1992.

---

- Introducción
  - Parte I:
    - 1. Visión general de las fuentes
    - 2. Fuentes estadística
    - 3. Gobierno y deporte
  - Parte II
    - 4. Ciencias del deporte
    - 5. Medicina deportiva
    - 6. Historia del deporte
    - 7. Sociología del deporte
    - 8. Actividades deportivas
  - Parte III
    - 9. Los juegos olímpicos
    - 10. Ocio
    - 11. Educación física
    - 12. Condición física
    - 13. Entrenamiento
  - Parte IV
    - 14. Fuentes de información europeas
    - 15. Fuentes de información norteamericanas
    - 16. Fuentes de información australianas
  - Apéndice I: Organizaciones internacionales
  - Apéndice II: Lista de acrónimos
  - Índice
-

ANEXO 5  
**TRATAMIENTO DE LA INFORMACION  
EN UNA GUIA BIBLIOGRAFICA:  
ENTRADAS CORRESPONDIENTES A «BIOMECANICA»**

FUENTE: Shoebridge, Michele. Information sources in sport and leisure.  
London: Bowker, 1992, pp.: 96-105.

SITUACION: Apartado incluido dentro del capítulo «CIENCIAS DEL DEPORTE»

---

1. Introducción
  2. Asociaciones
    - British Association of Sport Sciences (BASS)
    - International Society of Biomechanics (ISB)
    - European Society of Biomechanics (ESB)
    - North American Congress of Biomechanics (NACOB)
  3. Textos más importantes
    - Biomecánica general
    - Mecánica general del deporte
    - Calzado y superficies
    - Sistema esquelético
    - Temas de investigación más importantes
  4. Revistas (2 apartados general y especializado)
  5. Servicios de indización y resumen
  6. Bases de datos
  7. Bibliografías
  8. Actas de conferencias
  9. Técnicas de análisis biomecánico
-